

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ГАГАРИНА Ю.А.»
ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)
ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ
20.02.02 ЗАЩИТА В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

Саратов 2018

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (далее – ФГОС) по специальности среднего профессионального образования (далее - СПО) 20.02.02 Защита в чрезвычайных ситуациях, утверждённого приказом Министерства образования и науки РФ от 18.04.2014 N 352.

Разработчик: Москаленко М.В. – преподаватель ППК СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Рецензенты:

Внутренний – Кабардина М.В. – преподаватель высшей квалификационной категории ППК СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Внешний -Игнатьева О.В. – преподаватель высшей квалификационной категории СТЖТ – филиал Сам ГУПС

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	4
2.	СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	6
3.	УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	20
4.	КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	22

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

1.1. Область применения рабочей программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью программы подготовки специалистов среднего звена (далее - ППССЗ) в соответствии с ФГОС СПО по специальности 20.02.02 Защита в чрезвычайных ситуациях.

1.2. Место учебной дисциплины в структуре ППССЗ

Дисциплина входит в общий гуманитарный и социально-экономический цикл.

1.3. Цели и требования к результатам освоения учебной дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование общих и профессиональных компетенций, включающих в себя способность:

ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы решения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, пострадавшими и находящимися в зонах чрезвычайных ситуаций.

ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ПК 1.1. Собирать и обрабатывать оперативную информацию о чрезвычайных ситуациях.

ПК 1.2. Собирать информацию и оценивать обстановку на месте чрезвычайной ситуации.

ПК 1.3. Осуществлять оперативное планирование мероприятий по ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций.

ПК 1.4. Организовывать и выполнять действия по ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций.

ПК 1.5. Обеспечивать безопасность личного состава при выполнении аварийно-спасательных работ.

ПК 2.1. Проводить мониторинг потенциально опасных промышленных объектов.

ПК 2.2. Проводить мониторинг природных объектов.

ПК 2.3. Прогнозировать чрезвычайные ситуации и их последствия.

ПК 2.4. Осуществлять перспективное планирование реагирования на чрезвычайные ситуации.

ПК 2.5. Разрабатывать и проводить мероприятия по профилактике возникновения чрезвычайных ситуаций.

ПК 2.6. Организовывать несение службы в аварийно-спасательных формированиях.

ПК 3.1. Организовывать эксплуатацию и регламентное обслуживание аварийно-спасательного оборудования и техники.

ПК 3.2. Организовывать ремонт технических средств.

ПК 3.3. Организовывать консервацию и хранение технических аварийно-спасательных и автотранспортных средств.

ПК 3.4. Организовывать учет эксплуатации технических средств.

ПК 4.1. Планировать жизнеобеспечение спасательных подразделений в условиях чрезвычайных ситуаций.

ПК 4.2. Организовывать первоочередное жизнеобеспечение пострадавшего населения в зонах чрезвычайных ситуаций.

ПК 4.3. Обеспечивать выживание личного состава и пострадавших в различных чрезвычайных ситуациях.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **уметь:**

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **знать:**

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

1.4. Количество часов на освоение программы дисциплины:

максимальной учебной нагрузки обучающегося 196 часов, в том числе:
обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 168 часов;
самостоятельной работы обучающегося 28 часов.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего)	196
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	168
в том числе:	
практические занятия	168
Самостоятельная работа студента (всего)	28
Промежуточная аттестация в форме других форм контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости) – в 3,4,5,6,7 семестрах Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачёта – в 8 семестре	

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык (Немецкий)

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
Раздел 1 Вводно-коррективный курс		4		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 1.1 Фонетика. Основы произношения	Содержание учебного материала	2		
	Специфика артикуляции звуков, интонации и ритма нейтральной речи. Понятие о нормативном литературном произношении. Долгие и краткие звуки. Ритмика. Интонация стилистически нейтральной речи (повествование, вопрос)	2	1-2	
Тема 1.2 Основы элементарной грамматики	Содержание учебного материала	2		
	Существительные: множественное число, артикль. Местоимения: личные, притяжательные, указательные. Числительные: количественные, порядковые, дробные. Прилагательные: степени сравнения.	2	1-2	
Раздел 2 Грамматика		12		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 2.1 Глагол. Настоящее время глаголов	Содержание учебного материала	6		
	Настоящее время слабых глаголов, настоящее время сильных глаголов, настоящее время возвратных глаголов и глаголов с отделяемыми и неотделяемыми приставками	6	1-2	
Тема 2.2 Модальные глаголы	Содержание учебного материала	4		
	Употребление и перевод модальных глаголов, спряжение модальных глаголов в настоящем времени	4	1-2	
Тема 2.3 Структура простого предложения	Содержание учебного материала	2		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4
	Порядок слов в простом предложении. Порядок слов в вопросительном предложении без вопросительного слова и с вопросительным словом. Отрицание в немецком языке. Неопределённо-личное местоимение man и безличное	2	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	местоимение es			ПК 4.1-4.3
Раздел 3 Лексика и фразеология		2		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 3.1 Понятие о словаре и слове	Содержание учебного материала Понятие о словарях и слове. Знакомство с основными двуязычными словарями. Структура словарной статьи. Многозначность слова. Синонимические ряды. Прямое и переносное значение слов. Слово в свободных и фразеологических сочетаниях	1 1	 1-2	
Тема 3.2 Сочетаемость слов	Содержание учебного материала Устойчивые выражения. Наиболее распространенные разговорные формулы-клише (обращение, приветствие, прощание, благодарность, извинение и т. д.)	1 1	 1-2	
Раздел 4 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы		13		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 4.1 О себе и своей семье	Содержание учебного материала Биография, хобби, увлечения (спорт, музыка, театр, пр.). Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Описание семейного дерева. Проблемы семьи в России и за рубежом. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	3 2	 1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №1 внеаудиторное чтение по теме	1	3	
Тема 4.2 Внешность, черты	Содержание учебного материала Описание внешности человека, одежды, характера. Тексты на	5 4	 1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
характера	данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.			
	Самостоятельная работа обучающихся №2 внеаудиторное чтение по теме	1	3	
Тема 4.3 Образование	Содержание учебного материала	5		
	Образование в России и странах изучаемого языка. Проблемы образования. Наш колледж.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №3 внеаудиторное чтение по теме	1		
Раздел 5 Профессиональное общение		5		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 5.1 Экстремальные ситуации. Природные катастрофы	Содержание учебного материала	5		
	Действия при природных катастрофах	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №4 внеаудиторное чтение, сообщение по теме, составление терминологического словаря по теме	1	3	
Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
Раздел 6 Грамматика		12		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 6.1	Содержание учебного материала	4		
Глагол. Времена глагола в активном залоге	Временные формы немецкого глагола: Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum	4	1-2	
Тема 6.2	Содержание учебного материала	4		
Глагол. Времена глагола в пассивном залоге	Образование страдательного (пассивного) залога. Особенности перевода на русский язык	4	1-2	
Тема 6.3	Содержание учебного материала			

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
Пассив результата. Инфинитив пассива с модальными глаголами	Пассив результата (Stativ). Инфинитив пассива с модальными глаголами, особенности перевода	4	1-2	
Раздел 7 Лексика и фразеология		4		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 7.1 Дифференциация лексики по сферам применения	Содержание учебного материала	2		
	Стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика, относящаяся к общему языку и отражающая раннюю специализацию (базовая терминологическая лексика специальности)	2	1-2	
Тема 7.2 Словосочетания	Содержание учебного материала	2		
	Свободные и устойчивые словосочетания. Фразеологические единицы.	2	1-2	
Раздел 8 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы		6		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 8.1 Город	Содержание учебного материала	3		
	Поездка по городу, ориентация в городе. Мой родной город: история, достопримечательности. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №5 внеаудиторное чтение по теме	1	3	
Тема 8.2 Покупки	Содержание учебного материала	2		
	В универмаге. Посещение кафе, ресторана, еда. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	Самостоятельная работа обучающихся №6 внеаудиторное чтение по теме	1	3	
Раздел 9 Профессиональное общение		6		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 9.1 Несчастные случаи, происшествия	Содержание учебного материала	6		
	Различные типы происшествий. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №7 внеаудиторное чтение, реферат, составление терминологического словаря по теме	2	3	
Раздел 10 Основы корреспонденции и публичной речи		6		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 10.1 Деловые и частные письма	Содержание учебного материала	3		
	Оформление, особенности стиля, составление резюме. Структура делового и частного письма, клише, использующиеся при написании письма.	2	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №8 подготовка образца делового и частного письма	1	3	
Тема 10.2 Устное сообщение. Доклад	Содержание учебного материала	2		
	Структура доклада, особенности стиля доклада.	2	1-2	
Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
Раздел 11 Грамматика		12		
Тема 11.1 Причастие 1 и 2	Содержание учебного материала	4		
	Образование причастий. Краткая и полная форма причастий. Функции причастий в предложении. Перевод причастий.	4	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
Тема 11.2 Инфинитив. Употребление инфинитива	Содержание учебного материала	4		
	Употребление инфинитива с частицей zu и без частицы zu	4	1-2	
Тема 11.3 Инфинитивные обороты	Содержание учебного материала	4		
	Инфинитивные обороты um ... zu+ Infinitiv, statt ... zu+ Infinitiv, ohne ... zu+ Infinitiv	4	1-2	
Раздел 12 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы		10		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 12.1 Погода, времена года	Содержание учебного материала	5		
	Прогноз погоды, времена года в России и в странах изучаемого языка. Разговор о погоде. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №9 внеаудиторное чтение по теме	1		
Тема 12.2 Компьютер	Содержание учебного материала	5		
	Устройство компьютера. Терминология. Роль компьютера в жизни современного человека. Интернет. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №10 внеаудиторное чтение по теме	1	3	
Раздел 13 Профессиональное общение		7		
Тема 13.1 Несчастные случаи, происшествия	Содержание учебного материала	7		
	Несчастные случаи, происшествия Тексты на данную тематику	6	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа.			
	Самостоятельная работа обучающихся №11 внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тыс. п. знаков, составление терминологического словаря	1	3	
Раздел 14 Основы корреспонденции и публичной речи		3		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 14.1 Устное сообщение. Доклад	Содержание учебного материала	3		
	Устное сообщение. Доклад. Резюме курсовой работы. Аннотации текста по специальности (стихийные или техногенные бедствия, их предотвращение, меры, предпринимаемые в случае катастроф).	2	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №12 подготовка образца сообщения (доклада) по широкой специальной тематике	1	3	
Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
Раздел 15 Грамматика		8		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 15.1 Инфинитивные конструкции	Содержание учебного материала	4		
	Конструкции haben/sein + zu + Infinitiv. Особенности перевода	4	1-2	
Тема 15.2 Конъюнктив	Содержание учебного материала	4		
	Konjunktiv. Особенности образования и перевода	4	1-2	
Раздел 16 Основы общения на иностранном языке. Страноведческие темы		19		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4
Тема 16.1 Россия	Содержание учебного материала	5		
	Российская Федерация. Географическое положение, природные ресурсы. Политический строй. Рыночная экономика. Культура,	4	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	традиции, праздники. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.			ПК 4.1-4.3
	Самостоятельная работа обучающихся №13 внеаудиторное чтение по теме	1	3	
Тема 16.2 Германия	Содержание учебного материала	5		
	Германия. Географическое положение, политический строй, экономика. Города, культура, традиции. Персоналии, музыка, театр, литература. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №14 внеаудиторное чтение по теме	1	3	
Тема 16.3 Немецкоговорящие страны: DACH	Содержание учебного материала	5		
	Немецкоговорящие страны: DACH Географическое положение, политическое устройство, экономика. Культура, традиции. Известные люди, музыка, кино, литература. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №15 внеаудиторное чтение по теме	1	3	
Тема 16.4 Немецкий язык в мире	Содержание учебного материала	5		
	Распространение немецкого языка в мире. Тексты на данную	4	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.			
	Самостоятельная работа обучающихся №16 внеаудиторное чтение по теме	1	3	
Раздел 17 Профессиональное общение		7		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 17.1 Чрезвычайные меры	Содержание учебного материала	7		
	Чрезвычайные меры. Терминология, связанная с данной тематикой. Тексты для аннотирования, пересказа и перевода технических текстов на данную тему.	6	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №17 внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тыс. п. знаков, составление терминологического словаря	1	3	
Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
Раздел 18 Грамматика		11		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 18.1 Виды придаточных предложений	Содержание учебного материала	4		
	Сложноподчинённые предложения. Порядок слов. Виды придаточных предложений	4	1-2	
Тема 18.2 Распространённое определение	Содержание учебного материала	2		
	Распространённое определение. Особенности перевода на русский язык	2	1-2	
Тема 18.3 Обособленные обороты	Содержание учебного материала	2		
	Обособленные обороты, способы перевода на русский язык	2	1-2	
Тема 18.4 Местоименные наречия	Содержание учебного материала	3		
	Местоимённые наречия, их перевод на русский язык	2	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	Самостоятельная работа обучающихся №18 выполнение грамматических упражнений	1	3	
Раздел 19 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы		7		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 19.1 Моя специальность	Содержание учебного материала	7		
	Проблема выбора профессии. Профессия спасателя. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа.	6	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №19 внеаудиторное чтение по теме	1	3	
Раздел 20 Профессиональное общение		16		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 20.1 Чрезвычайные меры	Содержание учебного материала	8		
	Чрезвычайные меры. Терминология, связанная с данной тематикой. Тексты для аннотирования, пересказа и перевода технических текстов на данную тему.	6	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №20 внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тыс. п. знаков, составление терминологического словаря	2	3	
Тема 20.2 Терроризм	Содержание учебного материала	8		
	Терроризм. Терминология, связанная с данной тематикой. Тексты для аннотирования, пересказа и перевода технических текстов на данную тему.	6	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №21 внеаудиторное чтение текста по специальности объемом 5 тыс. п. знаков, составление терминологического словаря	2	3	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
Промежуточная аттестация – Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)				
Раздел 21 Грамматика		4		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 21.1 Грамматические явления, характерные для профессиональной речи	Содержание учебного материала	4		
	Систематизация и обобщение грамматики, характерной для технических текстов.	4	1-2	
Раздел 22 Лексика и фразеология		4		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 22.1 Широкая и узкая терминология	Содержание учебного материала	2		
	Лексика и фразеология, отражающие основные направления широкой специальности и узкую специализацию студента.	2	1-2	
Тема 22.2 Отраслевые словари и справочники	Содержание учебного материала	2		
	Периодические издания на английском языке по специальности. Работа с отраслевыми словарями.	2	1-2	
Раздел 23 Основы перевода литературы профессиональной направленности		8		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 23.1 Стратегии и единицы перевода	Содержание учебного материала	3		
	Виды и способы перевода. Единицы перевода и членение предложения.	2	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №22 чтение и перевод текстов по узкой специальности с анализом переводческих трансформаций	1	3	
Тема 23.2 Приемы перевода	Содержание учебного материала	4		
	Лексические (транскрипция, калькирование) и грамматические (морфологические, синтаксические) преобразования. Перевод слов и словосочетаний терминологического характера.	4	1-2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
	Содержание учебного материала №23 чтение и перевод текстов по узкой специальности с анализом переводческих трансформаций	1	3	
Раздел 24 Приемы компрессирования содержания		8		ОК 1-9 ПК 1.1-1.5 ПК 2.1-2.6 ПК 3.1-3.4 ПК 4.1-4.3
Тема 24.1 Виды речевых произведений	Содержание учебного материала	5		
	Аннотация, тезисы, сообщения.	4	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №24 аннотирование, реферирование текстов по специальности	1	3	
Тема 24.2 Основы реферирования литературы по специальности	Содержание учебного материала	3		
	Реферат. Основные приемы аналитико-синтетической переработки информации в сфере профессиональной коммуникации.	2	1-2	
	Самостоятельная работа обучающихся №25 аннотирование, реферирование текстов по специальности	1	3	
Промежуточная аттестация - Дифференцированный зачет		2		
Итого по дисциплине (всего):		196		

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация учебной дисциплины требует наличия кабинета Иностранного языка для проведения занятий лекционного типа, практических занятий, в том числе групповых, индивидуальных, письменных, устных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оборудование:

- рабочее место преподавателя;
- специализированная мебель (столы, стулья по количеству обучающихся);
- доска ученическая.

Технические средства обучения:

- компьютер (ноутбук);
- мультимедийный проектор, экран.

Учебно-наглядные пособия: плакаты, учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации по рабочей программе дисциплины, в том числе, видео-аудио материалы, компьютерные презентации.

Компьютер имеет доступ к электронно-библиотечным системам, выход в глобальную сеть Интернет, оснащен лицензионным программным обеспечением.

3.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение реализации учебной дисциплины

Основные учебные издания

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru>

2. Зимина, Л. И. Немецкий язык (A1–A2) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Л. И. Зимина, И. Н. Мирославская. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 139 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11916-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/>

3. Миляева, Н. Н. Немецкий язык для колледжей (A1—A2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 255 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12385-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/>

4. Басова, Н.В. Немецкий язык для колледжей=Deutsch für Colleges : учебник / Басова Н.В., Коноплева Т.Г. — Москва : КноРус, 2020. — 346 с. — ISBN 978-5-406-04030-0. — URL: <https://book.ru>

Дополнительные учебные издания

5. Коноплева, Т.Г. Немецкий язык для колледжей. Рабочая тетрадь : учебное

пособие / Коноплева Т.Г. — Москва : КноРус, 2020. — 93 с. — ISBN 978-5-406-01604-6. — URL: <https://book.ru>

Интернет-ресурсы

6. StudyGerman. Портал изучения немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.studygerman.ru/>

7. Languages-study. Материалы по изучению немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.languages-study.com/deutsch-links.html>

8. Deutsche Welle. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.dw.de/>

9. Журнал Spiegel. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.spiegel.de/>

10. Länder-lexikon. Энциклопедия. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.laenderlexikon>.

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

11. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ.

12. Методические указания для обучающихся по выполнению заданий самостоятельной работы.

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Формы и методы контроля и оценки результатов обучения

Результаты обучения	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес. ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы решения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество. ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность. ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития. ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности. ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, пострадавшими и находящимися в зонах чрезвычайных ситуаций. ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий. ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации. ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности. ПК 1.1. Собирать и обрабатывать оперативную информацию о чрезвычайных ситуациях. ПК 1.2. Собирать информацию и оценивать обстановку на месте чрезвычайной ситуации. ПК 1.3. Осуществлять оперативное планирование мероприятий по ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций. ПК 1.4. Организовывать и выполнять действия по ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций. ПК 1.5. Обеспечивать безопасность личного состава при выполнении аварийно-спасательных работ. ПК 2.1. Проводить мониторинг потенциально опасных промышленных объектов. ПК 2.2. Проводить мониторинг природных объектов. ПК 2.3. Прогнозировать чрезвычайные ситуации и их последствия. ПК 2.4. Осуществлять перспективное планирование реагирования на чрезвычайные ситуации. ПК 2.5. Разрабатывать и проводить мероприятия по профилактике возникновения чрезвычайных ситуаций. ПК 2.6. Организовывать несение службы в аварийно-спасательных формированиях.	Текущий контроль: - опрос устный; - выполнение письменной работы (письменные грамматические и лексические упражнения, письменные переводы текстов, составление аннотаций, написание образцов писем). Промежуточная аттестация в форме: 3-7 семестры – другие формы контроля; 8 семестр – дифференцированный зачет Метод проведения промежуточной аттестации 8 семестра: выполнение комплексного задания

ПК 3.1. Организовывать эксплуатацию и регламентное обслуживание аварийно-спасательного оборудования и техники. ПК 3.2. Организовывать ремонт технических средств. ПК 3.3. Организовывать консервацию и хранение технических аварийно-спасательных и автотранспортных средств. ПК 3.4. Организовывать учет эксплуатации технических средств. ПК 4.1. Планировать жизнеобеспечение спасательных подразделений в условиях чрезвычайных ситуаций. ПК 4.2. Организовывать первоочередное жизнеобеспечение пострадавшего населения в зонах чрезвычайных ситуаций. ПК 4.3. Обеспечивать выживание личного состава и пострадавших в различных чрезвычайных ситуациях. Уметь: - общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; - переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; - самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас. Знать: - лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.	
---	--

4.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Показатели и критерии оценивания компетенций

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания содержатся в приложении 1.

Контрольные и тестовые задания

Контрольные задания содержатся в приложении 1.

Методические материалы

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, характеризующих формирование компетенций, содержатся в приложении 1.

Контрольно-оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине ОГСЭ.04 Иностранный язык (Немецкий)

1.1. Форма промежуточной аттестации: Дифференцированный зачет (8 семестр).

1.2. Система оценивания результатов выполнения заданий

Оценивание результатов выполнения заданий промежуточной аттестации осуществляется на основе следующих принципов:

достоверности оценки – оценивается уровень сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций, продемонстрированных обучающимися в ходе выполнения задания;

адекватности оценки – оценка выполнения заданий должна проводиться в отношении тех компетенций, которые необходимы для эффективного выполнения задания;

надежности оценки – система оценивания выполнения заданий должна обладать высокой степенью устойчивости при неоднократных оценках уровня сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций обучающихся;

комплексности оценки – система оценивания выполнения заданий должна позволять интегративно оценивать общие и профессиональные компетенции обучающихся;

объективности оценки – оценка выполнения конкурсных заданий должна быть независимой от особенностей профессиональной ориентации или предпочтений преподавателей, осуществляющих контроль или аттестацию.

При выполнении процедур оценки заданий используются следующие основные методы:

- метод расчета первичных баллов;
- метод расчета сводных баллов.

Результаты выполнения заданий оцениваются в соответствии с разработанными критериями оценки.

Используются пятибалльная шкала для оценивания результатов обучения:

Перевод пятибалльной шкалы учета результатов в пяти балльную оценочную шкалу:

Оценка	Количество баллов, набранных за выполнение теоретического и практического задания, средний балл по итогам аттестации
Оценка 5 «отлично»	4,6-5
Оценка 4 «хорошо»	3,6-4,5
Оценка 3 «удовлетворительно»	3-3,5
Оценка 2 «неудовлетворительно»	≤ 2,9

1.3. Контрольно-оценочные средства

1.3.1 Задание:

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык
2. Перескажите текст (статью) на немецком языке

Примерные практические задания:

Вариант 1

1. *Прочитайте и письменно переведите текст на русский язык*
2. *Перескажите текст на немецком языке*

Feuerwehr in Deutschland

https://de.wikipedia.org/wiki/Feuerwehr_in_Deutschland

Die Feuerwehr ist in ganz Deutschland über die Notrufnummer 112 erreichbar. Zentraler Ort für Ausrüstung und Fahrzeuge ist die Feuerwache, auch Feuerwehrhaus u.a. Der Verantwortungsbereich der Feuerwehren wird in Deutschland in der Landesgesetzgebung geregelt. Daneben kann die Feuerwehr als öffentliche Einrichtung auch im Rahmen der Amtshilfe für andere Behörden tätig werden.

Die Tätigkeiten und die Aufgaben eines einzelnen Feuerwehrmannes oder der Frau mit anderen im Verbund sind ländersübergreifend in den Feuerwehr Dienstvorschriften (FwDV) festgelegt. Eine wichtige Unterscheidung bilden der Status Berufsfeuerwehr bzw. Freiwillige Feuerwehr. Mit dem Wort „Feuerwehr“ sind neben der lokalen Institution fast immer auch die handelnden Personen oder Teile (die Einsatzgruppe) umfasst.

Organisation. In Deutschland liegt das Feuerwehrwesen in der Gesetzgebungskompetenz der Länder. Während technische Ausstattung und Ausbildung aufgrund bundeseinheitlicher Feuerwehr-Dienstvorschriften und Normen nahezu einheitlich sind, ergeben sich hinsichtlich Organisation und Finanzierung zahlreiche Unterschiede. Von daher ist es nahezu unmöglich, von der „Feuerwehr in Deutschland“ zu sprechen. Es ist vielmehr erforderlich, die Feuerwehr in den einzelnen Bundesländern zu betrachten.

Einen radikalen Eingriff in Aufbau und Struktur der Feuerwehren gab es in der Zeit des Nationalsozialismus mit dem Gesetz über das Feuerlöschwesen. Auf Weisung des Reichsinnenministeriums stellte der Verband 1938 seine Tätigkeit ein. Die Neugründung nach dem 2. Weltkrieg erfolgte am 12. Januar 1952 in Fulda (Hessen). Seit Ende 1990 gehören auch die Landesfeuerwehrverbände der fünf neuen Bundesländer dem Deutschen Feuerwehrverband an.

Die Feuerwehrverbände der 16 Bundesländer sowie die Bundesgruppen der Berufsfeuerwehr, der Werkfeuerwehr, der Bundesverband der Berufsfeuerwehren der Stationierungstreitkräfte und der Verband der Bundeswehrfeuerwehren bilden den Deutschen Feuerwehrverband.

Вариант 2

1. *Прочитайте и письменно переведите текст на русский язык*
2. *Перескажите текст на немецком языке*

Gründung von Feuerwehren

http://de.academic.ru/dic.nsf/dewiki/439664#Gr.C3.BCndung_von_Feuerwehren

Die erste Berufsfeuerwehrwache in Deutschland wurde 1854 in der Großen Hamburger Straße 13/14, Berlin-Mitte, ihrer Bestimmung übergeben. Anfänglich zogen Pferdegespanne Kutschen, die um die Jahrhundertwende auf Automobilbetrieb umgestellt wurden.

Durch die beginnende Politikverdrossenheit Mitte des 19. Jahrhunderts und die sich bildenden Turnervereine entstanden auch um die 1850er die ersten Freiwilligen Feuerwehren. Diese nannten sich meist Freiwillige Rettungsschar oder — wie 1846 in Karlsruhe Pompier-Corps. In den USA wurden bereits im späten 17. Jahrhundert die ersten Feuerwehren ins Leben gerufen. Eine der ältesten Feuerwehren auf dem Gebiet der heutigen Bundesrepublik ist die Feuerwehr der Kreisstadt Saarlouis (gegründet 1811) im heutigen Saarland.

Die Ausrüstungen dieser Scharen waren meist selbst bezahlt und bestanden aus nicht viel mehr als einer Uniform, Mützen und ein paar Stiefeln. Erst zu diesem Zeitpunkt setzten sich der Einsatz von

technischem Gerät (wie Spritzen des Ingenieurs Karl Metz) und geübte Methoden von Brandbekämpfung und Logistik durch. Hier war Christian Hengst aus Durlach Wegbereiter.

Durch die sich entwickelnde Industrialisierung Ende des 18. Jahrhunderts in Europa stieg die Gefahr durch Großbrände in den Industrieanlagen erheblich. Auch durch die Verschärfung der sozialen Frage stieg die Brandgefahr, da durch die beschränkten Platzverhältnisse in den Wohnungen der Arbeiter die Brandgefahr durch Öfen und Feuerstellen erheblich stieg.

Anfang der 1870er bildeten sich in den Betrieben und Firmen freiwillige Fabrikfeuerwehren, die meist von den Fabrikbesitzern unterstützt und finanziert wurden. Bis zum Ende der 1920er Jahre gab es ein ähnlich vielfältiges Feuerwehrleben, wie es dies heutzutage gibt.

Вариант 3

1. *Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык*
2. *Перескажите текст (статью) на немецком языке*

Brandschutz

<https://de.wikipedia.org/wiki/Brandschutz>

Unter Brandschutz versteht man alle Maßnahmen, die der Entstehung eines Brandes und der Ausbreitung von Feuer und Rauch (Brandausbreitung) vorbeugen und bei einem Brand die Rettung von Menschen und Tieren sowie wirksame Löscharbeiten ermöglichen.

Vorbeugender Brandschutz ist der Oberbegriff für alle Maßnahmen, die im Voraus die Entstehung, Ausbreitung und Auswirkung von Branden verhindern beziehungsweise einschränken. Meist wird Brandschutz in Gebäuden betrieben. Er beschränkt sich jedoch keinesfalls auf sie, sondern wird beispielsweise bei Veranstaltungen immer wichtiger. Dort müssen bei Vorführungen mit Feuer, Kerzen und dergleichen ein „Feuerwehrsicherheitswachdienst“ oder Brandsicherheitswache beigelegt werden.

Dies wird auch als passive Brandbekämpfung bezeichnet.

Der vorbeugende Brandschutz gliedert sich formal in die Teilbereiche baulicher Brandschutz, anlagentechnischer Brandschutz, organisatorischer Brandschutz.

Im bauordnungsrechtlichen Sinne dient der vorbeugende Brandschutz vorrangig dem Schutz von Leib und Leben, der Umwelt und der öffentlichen Sicherheit sowie als Voraussetzung für eine wirksame Brandbekämpfung. Die diesbezüglich einzuhaltenden öffentlich-rechtlichen Vorschriften der Landes Bauordnungen sind in Deutschland als Mindestanforderungen zu verstehen.

Darüber hinaus bestehen sehr häufig weiterführende Interessen hinsichtlich des Sachschutzes. Im Gegensatz zum Bauordnungsrecht Fußten die Anforderungen in Bezug auf den Sachschutz auf privatrechtlichen Vereinbarungen. Maßgeblich sind hierbei häufig die Anforderungen, die der Sachversicherer an die Ausführung des Gebäudes bzw. seiner technischen Anlagen stellt. Die Kosten für die Sachversicherung verhalten sich dann häufig umgekehrt proportional zu den Aufwendungen für den baulichen und gebäudetechnischen Brandschutz.

Вариант 4

1. *Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык*
2. *Перескажите текст (статью) на немецком языке*

Baulicher Brandschutz

https://de.wikipedia.org/wiki/Brandschutz#Baulicher_Brandschutz

Die baulichen Maßnahmen beispielsweise in Gebäuden sind sehr vielfältig und erstrecken sich von den verwendeten Baustoffen und

Bauteilen, in Deutschland geregelt in DIN 4102 und ENV 1992-1-2, über den bautechnischen Brandschutz in Industriebauten, geregelt in der DIN 18230, über die Fluchtwegplanung hin zu Löschanlagen in Gebäuden. In Österreich ist dies in den verschiedenen TRVB-B festgelegt.

In Deutschland ist es notwendig, für jeden größeren Bau ein Brandschutzgutachten durch einen zugelassenen Brandschutzgutachter erstellen zu lassen. Zudem muss das erstellte Brandschutzkonzept mit den lokalen Behörden abgestimmt werden.

Ein Bundesgesetz delegiert die Zuständigkeit in die Landesverantwortung. Die Regelungen sind deshalb von Bundesland zu Bundesland verschieden.

In Österreich unterliegt die feuerpolizeiliche Abnahme den Brandverhütungsstellen (ebenfalls in Hoheit einzelner Bundesländer). In der Schweiz ist sie kantonsweise geregelt.

Bauliche Maßnahmen müssen vor allem folgende Aspekte berücksichtigen:

Brandverhalten von Baustoffen;

Feuerwiderstand der Bauteile;

Aufteilung der Gebäude in Brandabschnitte durch Brandwände und -schutztüren;

Fluchtwegplanung;

aktive Brandbekämpfung durch Sprinkleranlagen.

Gerade die immer starker werdende Durchdringung großer Gebäude mit Energieversorgungs-, Steuer- und Datenleitungen läuft der von der Bauaufsicht geforderten Abschnittstrennung mit Brandwänden und feuerbeständigen Geschossdecken zuwider. Deshalb werden in modernen Gebäuden mit größeren Menschenansammlungen (beispielsweise Bahnhöfen, Flughäfen, Museen, Kongresshallen) spezielle Feuerschutzeinrichtungen wie Brandmeldeanlagen, Notbeleuchtung, Brandschutztore und Brandschutztüren möglichst lange aufrechterhalten.

Вариант 5

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык

2. Перескажите текст (статью) на немецком языке

Anlagentechnischer Brandschutz

https://de.wikipedia.org/wiki/Brandschutz#Anlagentechnischer_Brandschutz

Darunter fallen neben den Anlagen zur Bevorratung und Versorgung mit Löschwasser auch Brandmeldeanlagen sowie automatische Feuerlöschanlagen (z.B. in Form von Sprinkleranlagen und Gaslöschanlagen) einschließlich der örtlichen Vorhaltung der zugehörigen Löschmittel. Zu den typischen, dem Brandschutz dienenden gebäudetechnischen Anlagen zählen weiterhin

Rauch- und Wärmeabzugsanlagen (RWA);

optische und akustische Alarmierungsanlagen, häufig als Teil der Brandmeldeanlage;

Rauchansaugsysteme, beispielsweise zur Unterstützung der Rauchdetektion in Fußboden- oder Deckenhohlräumen, die der Leitungsverlegung dienen;

Feststellanlagen für Rauchschutztüren in Flucht- und Rettungswegen;

Fluchtturterminals zur Steuerung und Überwachung von ins Freie oder in andere Brandabschnitte führenden Fluchttüren;

die Flucht- und Rettungswegbeleuchtung als Teil der Sicherheitsbeleuchtungsanlage;

manuell zu bedienende Feuerlöscher (so genannte Handfeuerlöscher);

Wandhydranten mit entsprechenden Schlauchanschlüssen als „gebäudeinternes Ende“ trockener oder nasser Steigleitungen;

Überdrucklüftungsanlagen zur weitgehenden Vermeidung des Eindringens von Rauch in Flucht- und Rettungswege (z.B. Fluchttreppenhäuser von Hochhäusern);

Schottungen für die Durchdringung von Bauteilen mit Anforderungen an den Feuerwiderstand durch Kabelanlagen und Rohre (so genannte Brandschotts) bzw. Brandschutzklappen (BSK) zur Schottung infolge der Durchdringung von Bauteilen — wie vor — durch Lüftungsleitungen und -kanäle.

Im Zuge der Umnutzung, des Umbaus oder der Erweiterung von Bestandsgebäuden (Aufhebung des Bestandsschutzes), aber auch bei Neubauten und infolge der weit fortgeschrittenen bautechnischen Möglichkeiten und deren Umsetzung als unmittelbare Manifestation des architektonischen Gestaltungswillens, gewinnen die Anlagen des gebäudetechnischen Brandschutzes zunehmend an Bedeutung.

Вариант 6

1. *Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык*
2. *Перескажите текст (статью) на немецком языке*

Natürliche Waldbrände

https://de.wikipedia.org/wiki/Waldbrand#Natürliche_Waldbrände

Zwar sind Waldbrände Bestandteil der Naturdynamik, dennoch haben weniger als 5 % aller Waldbrände in Europa natürliche Ursachen, meist Blitzschlag. In einer Naturlandschaft Mitteleuropas würden sie nur kleinflächig auftreten und eine untergeordnete Rolle spielen. Größere Waldbrände wären ohne den Menschen eine extrem seltene Erscheinung.

Die natürlichen Wälder Mitteleuropas sind hauptsächlich Laubmischwälder aus Rotbuche und Stieleiche. Sie halten mehr Feuchtigkeit in Biomasse, Boden und Luft und trocknen weniger schnell aus als Nadelholzforste. Eine natürliche Waldzusammensetzung ist so auch ein guter Schutz vor Waldbränden.

Ein Waldbrand wirkt als Störung auf das Ökosystem Wald und ermöglicht das Keimen von Pionierpflanzen. Das Mosaik-Zyklus-Konzept sieht Waldbrände als einen Bestandteil der natürlichen Sukzession des Waldes. So ist ein unbedingtes Verhindern von Waldbränden in Großschutzgebieten nicht immer sinnvoll, da es den natürlichen Kreislauf unterbricht. Solche natürlichen Waldbrände verringern die Menge an brennbarem Totholz und verhindern dadurch selbst ihre allzu häufige Wiederkehr.

In trocken-warmen Klimaten kommt Waldbränden natürlicherweise eine größere Rolle zu, auch wenn sie hier ebenfalls zum allergrößten Teil durch den Menschen erzeugt werden. Die trockene Kraut- und Strauchschicht brennt schnell ab, ohne Altbäume vollständig zu zerstören, und hinterlässt unbewachsenen und durch die Asche gleichzeitig mineralstoffreichen Boden, in dem neue Bäume keimen können. Mammutbäume lassen ihre Samen erst nach einem Waldbrand fallen, wenn genug Platz für Jungbäume entstanden ist, und sind damit ein Beispiel für die Anpassung an solche „Katastrophen“ und deren Bedeutung in der natürlichen Verjüngung des Waldes. Eukalyptus fördert Waldbrände durch seine hohe Brennbarkeit und profitiert von ihnen, indem die Stümpfe besonders schnell wieder austreiben, noch bevor andere Pflanzen sich erholt haben.

Die größten natürlichen Waldbrände finden periodisch in den borealen Nadelwäldern des Nordens – insbesondere in Kanada – statt. Sie gehören hier zur natürlichen ökologischen Dynamik.

Вариант 7

1. *Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык*
2. *Перескажите текст (статью) на немецком языке*

Buschfeuer in Australien

https://de.wikipedia.org/wiki/Buschfeuer_in_Australien

Buschfeuer in Australien ereignen sich vor allem in den heißen Monaten des Jahres, wobei häufig große Flächen des Landes betroffen sind und Gebäude zerstört, Tiere und Menschen getötet werden. Die Buschfeuer sind ein Umweltfaktor und damit immanenter Bestandteil der Ökologie des australischen Kontinents. Beispielsweise helfen die Buschfeuer einigen Arten der Eukalypten und Banksia ihre Samenhülsen zu öffnen. Das Feuer ermöglicht auch als Störung der Sukzession das erneute Wachstum von bestimmten Arten von Pflanzen und Gräsern, ferner wachsen viele angepasste

Pflanzenarten nach den Feuern wieder schnell nach oder bilden neue Triebe, während nicht zum Ökosystem gehörende Arten durch das Feuer verdrängt werden.

Australische Buschfeuer werden ganz allgemein definiert als unkontrollierte Brände von Gras, Gestrüpp, Gebüsch und Wald. Sie werden in Australien in zwei Hauptkategorien aufgeteilt, die von der Geländestruktur abhängen:

Buschfeuer in hügeligen und bergigen Gebieten: Es handelt sich um Buschfeuer in hügeligen, bergigen oder alpinen Gebieten, die meistens bewaldet sind. Diese Gebiete sind wenig erschlossen, werden landwirtschaftlich nicht genutzt und viele dieser bewaldeten Gebiete sind nationale, bundesstaatliche oder anderweitige Parks. Steiles Terrain erhöht die Intensität und Geschwindigkeit der Feuerstürme. Befinden sich Siedlungen in diesen Gebieten, gefährden Buschfeuer auch Häuser, Siedlungen und menschliches Leben.

Buschfeuer im Flach- oder Grasland: Im flachen oder in wenig hügeligen Gelände, das hauptsächlich von Gräsern und Gebüsch bewachsen ist, können sich die Buschfeuer, angefeuert von Winden oder durch leicht brennbares Vegetationsmaterial, schnell ausbreiten. Die Feuer im Grasland stellen eine große Gefährdung für menschliche Siedlungen dar, weil sie die gleiche Intensität der Feuerstürme des hügeligen Landes erreichen, allerdings sind sie leichter regional einzugrenzen, zu prognostizieren und die Gebiete sind für das Personal der Feuerwehren leichter zu erreichen.

Die meisten Buschfeuer resultieren aus Blitzschlägen, Brandstiftungen, unbeabsichtigten Entzündungen bei landwirtschaftlicher Nutzung, Lagerfeuern, Wegwerfen brennender Zigaretten und Zündhölzer, brennenden Maschinen und außer Kontrolle geratenen vom Menschen angelegten Bränden.

Вариант 8

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык

2. Перескажите текст (статью) на немецком языке

Brandursachen

<https://de.wikipedia.org/wiki/Brand#Brandursachen>

Ein Brand entsteht, sobald Voraussetzungen einer Verbrennung am Brandort erfüllt sind, und erlischt, sobald sie nicht mehr gegeben sind. Diese Voraussetzungen können auf verschiedene Weise erfüllt werden. Als Brandursache werden der Vorgang und die Umstände bezeichnet, die zur Erfüllung der Brandvoraussetzungen führen.

Brandursachen können technische Brandursachen, natürliche Brandursachen und sonstige Einwirkungen von Zündquellen auf brennbare Stoffe sein, wobei bei letzterem der Mensch die hauptsächlich Rolle spielt. Mit der Ermittlung von Brandursachen beschäftigt sich die Brandursachenermittlung.

Nicht nur unmittelbar von Menschen verursachte Brände können strafrechtlich relevant sein. Technisch oder natürlich verursachte Brände wie ein Kabelbrand oder ein Brand nach Blitzschlag können strafrechtlich relevant auf Grund von Pflichtverletzungen sein. Wird die technische oder natürliche Brandursache durch die Missachtung allgemein anerkannter technischer Regeln gesetzt, kann auch der Straftatbestand einer Brandstiftung (meist fahrlässig) erfüllt sein.

Meist ist ausreichend Sauerstoff in der Umgebung vorhanden. Der Brand entsteht, zum Beispiel aus Unachtsamkeit beim Hantieren mit brennenden Gegenständen, wie Zigaretten, Feuerwerkskörpern und Kerzen, indem eine Zündquelle mit brennbarem Material zusammengebracht wird, oder die Zündquelle entsteht aus technischen Gründen, beispielsweise durch Überhitzung von elektrischen Kabeln oder Lagern. Auch der Kontrollverlust über Nutzfeuer, beispielsweise beim Abbrennen von Laub oder beim Schweißen, kann zu einem Brand führen. Durch das Übergreifen von Flammen benachbarter Brandstellen, zum Beispiel auf benachbarte Gebäude, oder nach einer Explosion (Gas) treten Brände als Folgewirkung auf. Asche kann als Zündquelle wirken, solange sie noch Glut enthält oder noch nicht ausreichend abgekühlt ist, was bei der Torfasche sehr lange dauert.

Fehlt (wie vor einer Rauchgasexplosion) zunächst ein Oxidationsmittel (wie Sauerstoff), ist aber bereits eine Zündquelle (wie Glutnester) am brennbaren Material (wie unverbrannte Rauchgase),

entzündet es sich, sobald Sauerstoff hinzutritt. Manche Stoffe können sich durch Sauerstoffzutritt schon bei normaler Raumtemperatur von selbst entzünden.

Mutwillig oder vorsätzlich gelegte Brände werden in der Regel durch die Verwendung einfacher Zündmittel wie Streichhölzer, Feuerzeug oder Kerzen verursacht, aber oft (besonders bei Brandanschlägen) auch unter Zuhilfenahme von Brandbeschleunigern oder Brandsätzen.

Вариант 9

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык

2. Перескажите текст (статью) на немецком языке

Feuerwehrfahrzeug

<https://de.wikipedia.org/wiki/Feuerwehrfahrzeug>

Ein Feuerwehrfahrzeug ist ein Kraftfahrzeug, das die Feuerwehr im Rahmen ihrer Einsatztätigkeit verwendet. Auch Anhänger, die für Feuerwehrzwecke verwendet werden, fallen in diese Kategorie. Um im Straßenverkehr besondere Rechte in Anspruch nehmen zu können, sind die Feuerwehrfahrzeuge speziell gekennzeichnet und mit Sondersignalen ausgestattet. In Kontinentaleuropa sind die Fahrzeuge meist rot bzw. leuchtrot lackiert. In Großbritannien und Regionen der Schweiz (hauptsächlich im Kanton Zürich) sind Löschfahrzeuge oftmals lemongelb, was mit der besseren Sichtbarkeit innerhalb des UV-Spektrums begründet wird: Für Farbenblinde sind rote Löschfahrzeuge grau, während der Gelb-Grünton für das menschliche Auge besonders gut wahrnehmbar ist. Sie haben je nach Land ein Folgetonhorn und eine oder mehrere blaue (in Spanien gelbe, in den USA rote) Rundumkennleuchten.

Feuerwehrfahrzeuge sind üblicherweise in Feuerwehrhäusern untergebracht.

Fahrzeuge werden hauptsächlich nach ihren Einsatzmöglichkeiten eingeteilt. Dabei unterteilt man sie meist in Fahrzeuge, die zur Brandbekämpfung oder zur technischen Hilfeleistung dienen. Da einerseits die Fahrzeuge immer größer wurden, andererseits die Bedienung weniger Personal erfordert, entstanden auch Fahrzeuge, die für beide Hauptaufgaben einsetzbar sind. Durch steigende Fahrzeugkosten werden auch immer wieder Lösungen mit Wechsellaufbauten angewendet, bei denen für jeden Anwendungszweck nur ein spezieller Container vorgehalten werden muss.

In vielen Staaten sind bestimmte Typen von Feuerwehrfahrzeugen durch Normung spezifiziert. In der EU werden grundlegende Festlegungen in der Basis-Norm EN 1846 übergreifend für alle Staaten getroffen. Nationale Normen bauen auf diesen grundlegenden Festlegungen auf. Unter anderem teilt EN 1846 die Fahrzeuge in drei Massenklassen (Leicht (L): $3\text{ t} < \text{GM} \leq 7,5\text{ t}$; Mittel (M): $7,5\text{ t} < \text{GM} \leq 16\text{ t}$; Super (S): $\text{GM} > 16\text{ t}$, mit Normungsstand Oktober 2013) und drei Einsetzbarkeits-Kategorien ein: 1: straßenfähig; 2: geländefähig; 3: geländegängig.

Geländegängige Fahrzeuge der Massenklassen M und S müssen über Böschungswinkel von 35° (vorn und hinten) sowie einen Rampenwinkel von 30° verfügen. Bei leichten Fahrzeugen gibt sich die Norm mit 30° bzw. 25° zufrieden. Für geländefähige Fahrzeuge reichen 23° Böschungswinkel und 18° Rampenwinkel (Normungsstand 10/2013).

EN 1846 enthält außerdem grundlegende Sicherheitsanforderungen (z. B. für die Zugänglichkeit von Mannschafts- und Geräteräumen), die in allen nationalen Normen für spezifische Fahrzeuge jeweils inbegriffen sind.

Вариант 10

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык

2. Перескажите текст (статью) на немецком языке

Tanklöschfahrzeug

<https://de.wikipedia.org/wiki/Tanklöschfahrzeug>

Ein Tanklöschfahrzeug (kurz: TLF) ist die Bezeichnung für einen Typ von Feuerwehrfahrzeugen. Wesentliches Merkmal dieses Fahrzeugtyps ist die Ausstattung mit einer in der Regel festeingebauten Feuerlöschpumpe sowie einem großen Löschwasserbehälter, der eine erste Brandbekämpfung über einen bestimmten Zeitraum ohne externe Wasserversorgung über Hydranten oder offene Löschwasserentnahmestellen erlaubt. Dementsprechend sind diese Fahrzeuge vornehmlich für die Brandbekämpfung und Menschenrettung konzipiert und ausgerüstet. Es gibt verschiedene Baugrößen dieses Fahrzeugtyps, die sich hinsichtlich ihrer Besatzung, ihrer Beladung, ihrer Tankgröße und ihrer Pumpleistung unterscheiden. Eine besondere Untergruppe der Tanklöschfahrzeuge sind die Großtanklöschfahrzeuge.

Tanklöschfahrzeuge ermöglichen mit ihrem großen Wassertank und ihrer fest eingebauten und an den Tank angeschlossenen Pumpe einen raschen ersten Löschangriff bei Brandeinsätzen, bis die Löschwasserversorgung über das öffentliche Hydrantennetz oder sonstige Löschwasserentnahmestellen sichergestellt ist. Sobald dies geschehen ist, können sie wie andere Löschfahrzeuge auch zur Förderung von Löschwasser eingesetzt werden. Sollte sich an einer Einsatzstelle keine Löschwasserentnahmestelle befinden, was etwa bei Waldbränden oder auch bei Einsätzen auf der Autobahn vorkommt, so können Tanklöschfahrzeuge im Pendelverkehr eingesetzt werden, um Löschwasser zur Einsatzstelle heranzuführen. Sie können dann das Wasser entweder über ihre eigene Beladung zur Brandbekämpfung einsetzen oder aber etwa ein Löschgruppenfahrzeug mit Löschwasser versorgen. Ferner können Tanklöschfahrzeuge auch zum Transport von Trinkwasser verwendet werden. Dies macht sie insbesondere für den Katastrophenschutz interessant.

Großtanklöschfahrzeuge zeichnen sich durch einen besonders großen Löschwasservorrat aus, der oft auch durch einen größeren Vorrat an Schaummittel ergänzt wird. Diese Fahrzeuge verfügen in der Regel über einen Schaum-Wasser-Werfer auf dem Fahrzeugdach, der einen besonders massiven Löschangriff ermöglicht. Viele Großtanklöschfahrzeuge bewegen sich jedoch außerhalb der gängigen Normen, hierzu gehören dann beispielsweise auch die Flugfeldlöschfahrzeuge. Da insbesondere bei mittelgroßen Feuerwehren Tanklöschfahrzeuge zu Verkehrsunfällen (vor allem außerorts) ausrücken, um dort den Brandschutz sicherzustellen, hat es sich mancherorts eingebürgert, Tanklöschfahrzeuge auch mit einer Zusatzbeladung für die technische Unfallhilfe auszustatten. Dies widerspricht jedoch dem Prinzip von Tanklöschfahrzeugen und hat zur Bildung neuer regionaler Fahrzeugtypen wie dem Hilfeleistungstanklöschfahrzeug geführt. Bundesweit wurde deshalb das Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug als neues genormtes Fahrzeug eingeführt.

Клише, используемые при аннотировании текста или статьи

1. Ich glaube/meine/denke (nicht), dass... - Я (не) думаю, что...
2. Es sieht (nicht) so aus, als ob.. - Это выглядит/не выглядит так, будто (что)...
3. Mir scheint, als ob.. - Мне кажется, будто (что)...
4. Ich sehe das so:.. - Я вижу это так: .
5. Ich bin davon überzeugt, dass.. - Я убеждён в том, что...
6. Ich möchte hervorheben/unterstreichen, dass... - Я хочу подчеркнуть / отметить, что...
7. Ich stehe auf dem Standpunkt, dass... / Ich bin der Ansicht, dass... - Я считаю, у меня такое мнение, что..
8. Ich bin der (festen) Überzeugung, dass.. - Я (твёрдо) уверен, что..
9. Ich bin der Meinung, dass.. - Я такого мнения, что.../я считаю, что...
10. Der Artikel ist dem aktuellen Thema unserer Zeit gewidmet - Статья посвящена актуальной теме нашего времени.
11. Die Aktualität der Arbeit besteht darin, dass ... - Актуальность работы заключается в том, что ...
12. Das Hauptziel des Textes, die Information über ... zugeben - Основная цель текста - предоставить информацию о ...

13. Das Hauptziel des Textes kann folgenderweise formuliert werden. - Основная идея текста может быть сформулирована следующим образом.
14. Diese Frage wird in den Arbeiten von ... betrachtet. - Данный вопрос рассматривается в работах ...
15. Hauptbegriffe sind ... - Основные понятия ...
16. Unter dem Begriff "..." versteht man ... - Под термином "..." понимают ...
17. Am Anfang des Textes/des Artikels schreibt der Autor über ... - В начале текста автор пишет о ...
18. Am Anfang des Textes schreibt man ... - В начале текста говорится о ...
19. Es wird betont/hervorgegeben/unterstrichen, dass ... - Подчеркивается, что ...
20. Es sei betont ... - следует подчеркнуть
21. Es sei hingewiesen ... - следует указать
22. Es wurde unterstrichen ... - было отмечено
23. Es wird konstatiert/mitgeteilt - отмечается, сообщается
24. Am Schluss des Textes ... - в конце текста...

1.3.2. Критерии оценки

	Критерии оценки результатов выполнения практического задания	Максимальный балл за критерий оценки
1	2	3
1	Перевод текста (письменный перевод)	3
	Полный перевод адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст грамматически корректен, все синтаксические структуры и лексические единицы, включая профессиональные термины, переведены адекватно. Переведено 100% объема текста.	3
	Полный перевод. Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем. Переведено 100%-90% объема текста.	2
	Полный перевод текста с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста. Переведено 90%-50% объема текста.	1
	Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок. Переведено менее 50% объема текста.	0
2	Пересказ текста	2
	Речь грамотная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются студентом самостоятельно. Объем высказывания соответствует требованиям. Студент понимает и адекватно отвечает на вопросы.	2
	При высказывании встречаются грамматические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет не более 50% необходимого объема. Студент испытывает затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	1
	При высказывании встречаются грамматические и лексические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет менее 50% необходимого объема. Студент испытывает серьезные затруднения при ответах на вопросы	0

	преподавателя.	
	ИТОГО:	5

1.5. Учебно-методическое и информационное обеспечение для проведения промежуточной аттестации

Основные учебные издания

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru>

2. Зими́на, Л. И. Немецкий язык (A1–A2): учебное пособие для среднего профессионального образования / Л. И. Зими́на, И. Н. Мирославская. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 139 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11916-9. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/>

3. Миляева, Н. Н. Немецкий язык для колледжей (A1—A2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 255 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12385-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/>

4. Басова, Н.В. Немецкий язык для колледжей=Deutsch f?r Colleges : учебник / Басова Н.В., Коноплева Т.Г. — Москва : КноРус, 2020. — 346 с. — ISBN 978-5-406-04030-0. — URL: <https://book.ru>

Дополнительные учебные издания

5. Коноплева, Т.Г. Немецкий язык для колледжей. Рабочая тетрадь : учебное пособие / Коноплева Т.Г. — Москва : КноРус, 2020. — 93 с. — ISBN 978-5-406-01604-6. — URL: <https://book.ru>

Интернет-ресурсы

6. StudyGerman. Портал изучения немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.studygerman.ru/>

7. Languages-study. Материалы по изучению немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.languages-study.com/deutsch-links.html>

8. Deutsche Welle. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.dw.de/>

9. Журнал Spiegel. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.spiegel.de/>

10. Länder-lexikon. Энциклопедия. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.laenderlexikon.>

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

11. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ.

12. Методические указания для обучающихся по выполнению заданий самостоятельной работы.